



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Servicii complete de emitere decizii de impunere/ instiintari de plata, printare, expediere si confirmare primire pentru contribuabilii din Orasul Techirghiol pentru anul 2024

NR. 6165 DATA 05.03.2024

1. Părțile contractante

În temeiul Legii 98/2016 privind achizițiile publice și H.G 395 /2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractelor de achiziție publică, procesul-verbal nr.6030/ 04.03.2024, Detaliul de cumpărare directă atribuită din Catalogul Electronic SEAP(DA35170668) s-a încheiat prezentul contract de prestări servicii, **între**

ORAȘUL TECHIRGHIOI, județul Constanța, str. Dr.V.Climescu nr.24, cod poștal 906100, cod fiscal 4300540, tel.: 0241-735622, fax: 0241-735314, reprezentată prin primar – Soceanu Iulian-Constantin, în calitate de **achizitor**

și

S.C. INTEGRISOFT SOLUTIONS S.R.L., [REDACTED]

office@integrisoft.ro

în calitate de **prestator**.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a. **contract** – reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

c. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

d. **servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

e. **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f. **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

j. **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



3. Interpretare

3.1 În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul “zi”sau “zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul principal al contractului

4.1 – Obiectul contractului îl constituie **Servicii complete de emitere decizii de impunere/ instiintari de plata, printare, expediere si confirmare primire pentru contribuabilii din Orasul Techirghiol pentru anul 2024**, in perioada/perioadele convenite, produsele definite în prezentul contract și în conformitate cu prevederile caietului de sarcini nr. 5351/ 27.02.2024.

4.3. Achizitorul se obligă să achiziționeze, respectiv să cumpere și să plătească, prețul convenit în prezentul contract.

4.4. Dreptul de folosinta neexclusiva asupra produselor se transferă ACHIZITORULUI în momentul efectuării plății de către acesta si este valabil pe perioada contractului in cazul achizitiei de servicii de inchiriere, respectiv pe perioada nedeterminata pentru achizitie produse.

5. Prețul contractului

5.1.Prețul contractului, respectiv prețul produselor livrate și al serviciilor accesorii prestate, este de **43.315,20 lei** la care se adaugă TVA în valoare de **8229,89lei**, pret defalcat astfel:

- Servicii de emitere de baza, randarea fisierelor pentru tipar (pentru aproximativ 3.008 roluri)
 - Servicii tiparire si implicuire (pentru aproximativ 3.008 plicuri)
 - Servicii expediere cu confirmare de primire (pentru aproximativ 3.008 plicuri)
 - Servicii procesare confirmari in AvanTax și atașare la rol (pentru aproximativ 3.008 plicuri)
- Prețul unitar declarat in oferta transmisa este de 14,40lei fara TVA/plic.

5.2. Prețul pe care achizitorul trebuie să îl plătească prestatorului va fi conform ofertei nr. 5904/ 01.03.2024 și detaliului de cumpărare directă atribuită din Catalogul Electronic SEAP(DA35170668).

5.3.Plata efectiva pentru operatiunea de randare se va efectua pe baza documentelor – facturi fiscale in original emise de către prestator și însoțite de proces-verbal de receptie privind serviciile prestate.

5.4. Propunerea financiară este fermă și nemodificabilă pe toată perioada de derulare a contractului.

6. Durata contractului

6.1 – Prezentul contract intra în vigoare la data semnării de reprezentanții ambelor părți și este valabil pana la 31.12.2024, urmând ca după această perioadă, să înceteze a mai produce orice efect.

7. Executarea contractului

7.1 – Executarea contractului începe de la data semnării contractului.



8. Documentele contractului

8.1 - Documentele contractului sunt:

- Referatul de necesitate,
- Oferta financiara,
- Caietul de sarcini,
- Acte adiționale.
- Alte documente, după caz.

9. CARACTERUL CONFIDENTIAL AL CONTRACTULUI ȘI DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALA

9.1. - O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți:

- a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terțe părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului.
- b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, cum ar fi informații tehnice, comerciale, surse de program, baze de date, arhive, structura prețurilor, informații administrative, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

9.2. - O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

- a) informația era cunoscută părții contractante înainte ca ea să fi fost primită de la cealaltă parte contractantă;
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire;
- c) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

9.3 Dreptul de proprietate intelectuală asupra aplicației este al PRODUCATORULUI, ACHIZITORUL având doar drepturi de folosire neexclusivă.

9.4 ACHIZITORUL nu are dreptul în niciun caz de a exporta, studia, copia, divulga structura, logica și modul de organizare al informațiilor din programe sau din baza de date fără acordul scris al PRODUCATORULUI.

10. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE PRESTATORULUI

10.1. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și sau performanțele prezentate în propunerea tehnică și caietul de sarcini.

10.2. Prestatorul se obligă să furnizeze serviciile cu respectarea caracteristicilor din propunerea tehnică și oferta financiară anexate la contract.

10.3. Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricăror reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea de către acesta a unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate.

10.4. Pe perioada prevăzută prestatorul se obligă să asigure serviciile prevăzute contract.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



11. OBLIGAȚIILE PRINCIPALE ALE ACHIZITORULUI

11.1. Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile în termenul convenit.

11.2. Achizitorul se obligă să plătească prețul produselor/serviciilor către Prestator în termenul de 30 zile de la emiterea facturii, după recepția produselor/serviciilor.

11.3. Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 zile de la expirarea perioadei convenite, atunci Prestatorul are dreptul de a sista livrarea produselor și de a beneficia de reactualizarea sumei de plată la nivelul corespunzător zilei de efectuare a plății. Imediat după ce achizitorul își onorează obligațiile, Prestatorul va relua livrarea produselor în cel mai scurt timp posibil.

11.4. Achizitorul are obligația de a pune la dispoziție Prestatorului facilități, resurse și/sau informații pe care acesta din urma le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului, conform anexei 1.

11.5. **Din partea achizitorului răspunde de urmărirea contractului domnul [REDACTED] - Sef birou Taxe, Impozite si Executare Silita**

12. SANȚIUNI PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR

12.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, PRESTATORUL nu reușește să-și îndeplinească obligațiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0, 01% din prețul contractului, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

12.2. În cazul în care achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 28 de zile de la scadenta, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% din plata neefectuată, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a suspenda livrarea serviciilor până la acoperirea sumelor restante, fara a fi prejudiciat în ceea ce privește drepturile ce urmează a fi primite conform contractului.

12.3. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul drept reziliat și de a pretinde plata de daune-interese.

12.4. Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

13. RECEPȚIE, INSPECȚII ȘI TESTE

13.1. ACHIZITORUL are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din Caietul de sarcini, dacă este cazul.

13.2. ACHIZITORUL prin reprezentanții săi are dreptul de a inspecta și de a testa calitatea produselor și serviciilor ce au ca obiect prezentul contract.

13.3. ACHIZITORUL va notifica în scris PRESTATORULUI identitatea reprezentanților săi împuterniciți pentru efectuarea inspecțiilor, testelor și recepției.

14. LIVRAREA ȘI DOCUMENTELE CARE ÎNSOȚESC SERVICIILE

14.1. Prestatorul are obligația de a livra produsele la destinația finală indicată de achizitor respectând termenul de livrare stabilit.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



14.2. Prestatorul va transmite achizitorului documentele care insotesc serviciile: factura fiscala in original, proces-verbal, raport de activitate, borderouri, confirmari de primire, precum și alte documente justificative.

14.3. Certificarea de către achizitor a faptului că serviciile au fost livrate parțial sau total se face prin actul de recepție, prin semnarea de primire de către reprezentantul autorizat al acestuia.

14.4. Livrarea produselor se consideră încheiată după receptionarea implementării produsului conform termenelor prevazute, în momentul în care este realizată recepția cantitativă și calitativă a serviciilor.

15. PERIOADA DE GARANȚIE ACORDATĂ SERVICIILOR

15.1. Perioada de garanție a serviciilor este de 2 luni și începe cu data recepției efectuate după livrarea și instalarea acestora la destinația finală.

15.2. Achizitorul are dreptul de a notifica imediat Prestatorului, în scris, orice plângere sau reclamație ce apare în conformitate cu această garanție.

16. AMENDAMENTE

16.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

17. ÎNTÂRZIERI ÎN ÎNDEPLINIREA CONTRACTULUI

17.1. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului PRESTATORUL nu respectă graficul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, ACHIZITORULUI. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumată în graficul de prestare se face cu acordul părților prin act adițional.

17.2. În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități Prestatorului.

18. REZILIEREA CONTRACTULUI

18.1 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.

18.2 In cazul in care achizitorul decide sa rezilieze contractul inainte de data finala a perioadei contractuale, acesta este obligat sa achite contravaloarea contractului pana la data prevazuta la art. 6.1.

19. FORȚA MAJORĂ

19.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

19.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

19.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

19.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

19.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



20. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

20.1. Achizitorul și Prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

20.2. Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și Prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești abilitate din România.

21. COMUNICĂRI

21.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

21.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

22. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI

22.1. Contractul este redactat în limba română și va fi interpretat conform legilor din România.

22.2 Faptul că părțile nu insistă pentru îndeplinirea exactă și întocmai a prezentului contract sau nu își exercită oricare din opțiunile pe care le au în baza prezentului contract, nu înseamnă că părțile renunță la drepturile care le revin în baza oricăreia din clauzele acestui contract.

22.3 În cazul în care părțile nu notifică în scris nerespectarea obligațiilor prevăzute în contract, aceasta se constituie în acceptarea desfășurării contractului în bune condiții.

22.4 Anexa face parte integrantă din prezentul Contract.

Părțile au înțeles să încheie azi – 05.03.2024, prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,
ORAȘUL TECHIRGHIOI
PRIMAR – [REDACTAT]

PRESTATOR,
S.C. INTEGRISOFT SOLUTIONS SRL
ADMINISTRATOR,
[REDACTAT]

Vizat pentru legalitate,
Consilier juridic
[REDACTAT]

Viza C.F.P.,
Serviciu financiar-economic
[REDACTAT]

Responsabil contract,
Sef birou Taxe si Impozite si executare Silita
[REDACTAT]



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOL

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



Anexa 1 - Livrabilele, pretul si termenul de livrare

la Contractul nr. 6165 DATA 05.03.2024

PRODUSE

Nr. Crt.	Denumirea Produsului	Valoare
1.	Emitere pe baza, randarea fisierelor pentru tipar	2,10 lei x 3008 plicuri = 6.316,80 lei FARA TVA
2.	Tiparire si implicuire - Estimativ 2.780 roluri	2,20 lei x 3008 plicuri= 6.617,60 lei FARA TVA
3.	Expediere cu confirmare de primire Estimativ 2.882 roluri	8,20 lei x 3008 plicuri = 24.665,60 lei FARA TVA
4.	Confirmare pe baza de date si atasare la rol, emitere rapoarte pentru afisare	1,90 lei x 3008 plicuri = 5.715,20 lei FARA TVA
TOTAL Include operatiunile : 1 - emitere sabloane standard 2 - tiparire si implicuire 3 - expediere cu confirmare de primire Posta Romana 4 - procesare confirmari in AvanTax		43.315,20 lei FARA TVA

Părțile au înțeles să încheie azi 05.03.2024 prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR,
ORAȘUL TECHIRGHIOL
PRIMAR – [REDACTED]

PRESTATOR,
S.C. INTEGRISOFT SOLUTIONS SRL
ADMINISTRATOR,
[REDACTED]

Vizat pentru legalitate,
Consilier juridic
[REDACTED]

Viza C.F.P.,
Serviciu financiar-economic
[REDACTED]

Responsabil contract,
Sef birou Taxe si Impozite si executare Silita
[REDACTED]



ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE („Acordul”)

Încheiat între:

Orasul Techirghiol, cu sediul în Techirghiol, Dr. Victor Climescu nr. 24, jud. Constanta, înregistrată la Registrul Cometului sub nr. 4300540, CIF, reprezentată prin primar – Soceanu Iulian-Constantin, în calitate de **Beneficiar**,

și

INTEGRISOFT SOLUTIONS S.R.L., persoană juridică română, cu sediu social în București Sectorul 2, Soseaua Pantelimon, Nr. 6 - 8, cu intrare prin strada Ion Heliade Radulescu, nr 26, camera 1, Etaj 1, înregistrată în registrul comerțului sub nr. J40/10564/1999, având C.U.I. 12448483, reprezentată prin CRISTIAN TRESTIANU , în calitate de **Prestator**,

denumite în continuare în mod colectiv „Părțile”, iar fiecare „Parte”.

Având în vedere că:

- ❖ *Prestarea serviciilor ce fac obiectul contractului de mai sus presupune activități de prelucrare a datelor cu caracter personal de către Prestator, în calitate de Persoană împuternicită;*
- ❖ *Procesarea datelor cu caracter personal de către Prestator se efectuează conform instrucțiunilor Beneficiarului, ce are calitatea de Operator;*

Părțile au convenit încheierea prezentului Acord, stabilind următoarele:

1. DEFINITII

Următoarele denumiri/sintagme cuprinse în prezentul Acord vor avea sensul atribuit conform definițiilor de mai jos:

„**Legislația aplicabilă**” înseamnă totalitatea normelor și prevederilor actelor normative în vigoare sau care vor fi adoptate pe durata prezentului Acord, cu privire la sau cu impact asupra prelucrării datelor cu caracter personal aplicabile pe teritoriul Uniunii Europene și a celor locale aplicabile locului unde se efectuează prelucrarea;

„**RGPD**” înseamnă Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE;

„**Date cu caracter personal**” înseamnă orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („**persoana vizată**”), a căror Prelucrare este protejată de Legislația aplicabilă;

„**Prelucrare**” înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal cum ar fi: colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

„**Servicii**” înseamnă totalitatea serviciilor furnizate Beneficiarului de către Prestator, în baza Contractului;

„**Operator**” înseamnă entitatea care stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal;



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



„Persoana împuternicită de operator” / “Persoana împuternicită” înseamnă entitatea care prelucrează datele cu caracter personal în numele Operatorului;
„Datele Beneficiarului” înseamnă Datele cu caracter transmise de către sau pentru Beneficiar Prestatorului și prelucrate de acesta din urmă în executarea Contractului;
„Incident de securitate” înseamnă distrugerea, pierderea, modificarea accidentală sau ilegală sau divulgarea sau accesarea neautorizată a Datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod.

2. OBIECTUL ACORDULUI. SCOPUL PRELUCRĂRII DATELOR PERSONALE

- 2.1. Obiectul Acordului constă în stabilirea condițiilor în care urmează să fie prelucrate Datele Beneficiarului de către Prestator.
- 2.2. Prestatorul, în calitate Persoană împuternicită de operator, prelucrează Datele Beneficiarului în numele Beneficiarului, în scopul executării Contractului, cu respectarea dispozițiilor stipulate în prezentul Acord.

3. DURATA ACORDULUI

- 3.1. Prezentul Acord produce efecte de la data încheierii și rămâne în vigoare până la încetarea Contractului.

4. DATELE SUPUSE PRELUCRĂRII

- 4.1. În scopul executării Contractului, vor face obiectul prelucrării potrivit prezentului Acord categoriile de date aparținând persoanelor vizate enumerate mai jos:

Categorie persoane vizate	Categorie de date
Persoane fizice	Date de identificare (Nume, Prenume, CNP, Adresa); Date de contact (Numar de telefon, Adresa de email)

5. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

- 5.1. Prestatorul declară, garantează și se obligă că va prelucra Datele Beneficiarului cu respectarea tuturor dispozițiilor Legislației aplicabile.
- 5.2. Prestatorul se obligă, în special:
 - 5.2.1. Să prelucreze datele Beneficiarului exclusiv la instrucțiunile ale Beneficiarului, cu excepția cazului în care o astfel de prelucrare este impusă de dreptul național sau european imperativ; într-un astfel de caz, Prestatorul va notifica Beneficiarul în cel mai scurt timp posibil cu privire la o astfel de prelucrare și, în orice caz, înainte de prelucrare, cu excepția cazului în care dreptul respectiv interzice o astfel de notificare din motive importante legate de interesul public;
 - 5.2.2. Să informeze imediat Beneficiarul în cazul în care, în opinia sa, o instrucțiune a Beneficiarului încalcă Legislația aplicabilă;
 - 5.2.3. Să nu transfere sau să divulge datele personale către un terț decât în condițiile prevăzute la capitolul 8 de mai jos;
 - 5.2.4. Să se asigure că toți angajații/prepușii săi sunt ținuti de o obligație legală sau convențională de confidențialitate;
 - 5.2.5. Să implementeze măsurile tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel al securității prelucrărilor, așa cum este prevăzut în capitolul 7 de mai jos;



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



- 5.2.6. Să șteargă ori să returneze, la alegerea Beneficiarului, toate datele personale primite de la Beneficiar la solicitarea acestuia sau la încetarea Contractului, cu excepția cazului în care dispozițiile naționale sau europene imperative impun o durată de stocare mai lungă;
- 5.2.7. Să pună la dispoziția Beneficiarului toate informațiile necesare în vederea dovedirii respectării dispozițiilor prevăzute de art. 28 din RGPD;
- 5.2.8. Să asiste Beneficiarul pentru (i) îndeplinirea tuturor obligațiilor care îi revin Beneficiarului cu privire la exercitarea drepturilor de către persoana vizată, în condițiile capitolului 9 de mai jos.
- 5.2.9. Să creeze și să păstreze o evidență actualizată a prelucrărilor efectuate potrivit prezentului Acord, în condițiile impuse de Legislația aplicabilă.
- 5.2.10. Să notifice de îndată Beneficiarul cu privire la orice Incident de securitate, în condițiile prevăzute la capitolul 10 de mai jos;

6. ANGAJATII PRESTATORULUI

- 6.1. Prestatorul se obliga să permită accesul angajaților sau prepușilor la datele personale numai în următoarele condiții:
 - 6.1.1. Accesul la datele personale se acorda exclusiv angajaților sau prepușilor care sunt implicați în prestarea Serviciilor;
 - 6.1.2. În cazul în care accesul este necesar conform 6.1.1. de mai sus, acesta se limitează doar la acele tipuri de date personale care sunt necesare pentru prestarea Serviciilor;
- 6.2. Prestatorul declară și garantează că toți angajații și prepușii săi care vor prelucra Datele Beneficiarului:
 - 6.2.1. Sunt informați cu privire la caracterul confidențial al Datelor Beneficiarului și cunosc obligațiile Prestatorului ;
 - 6.2.2. Sunt ținuti de o obligație de confidențialitate legală sau convențională;
 - 6.2.3. Sunt instruiți corespunzător cu privire la prelucrarea datelor personale;
 - 6.2.4. Au luat cunoștință de obligațiile Prestatorului și de obligațiile lor personale în ceea ce privește executarea Contractului;

7. SECURITATEA PRELUCRĂRILOR

- 7.1. Luând în considerare stadiul actual al dezvoltării, costurile implementării și natura, scopul, contextul și scopurile prelucrării Datelor Beneficiarului, precum și riscul asupra drepturilor și libertăților persoanelor vizate, Prestatorul se obliga să implementeze și să mențină măsuri tehnice și organizatorice pentru a asigura un nivel de securitate adecvat, incluzând, dar fără a se limita la, măsurile menționate la articolul 32 alineatul (1) din RGPD.
- 7.2. În cazul în care Beneficiarul are indicii temeinice că Prestatorul nu respectă obligațiile prevăzute în prezentul Acord, Beneficiarul va avea dreptul de a inspecta procesele și practicile de lucru ale Prestatorului care implică Datele Beneficiarului, cu îndeplinirea cumulativă a următoarelor condiții:
 - 7.2.1 Beneficiarul va transmite Prestatorului o notificare scrisă cu cel puțin 30 de zile lucrătoare înainte de data începerii auditului, precizând indiciile temeinice și dovezile care indică nerespectarea de către Prestator a prevederilor prezentului Acord;
 - 7.2.2 scopul auditului va viza exclusiv modul de executare a Contractului, respectiv îndeplinirea obligațiilor de către Prestator;
 - 7.2.3 orice document solicitat în scopul auditului de către Beneficiar sau mandatarul acestuia va fi în legătură cu furnizarea Serviciilor oferite prin Contract și cu respectarea clauzelor acestuia;



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



- 7.2.4 dreptul de audit nu se va extinde în niciun caz asupra personalului sau registrelor cu statele de plată ori asupra oricărui document nerelevant executării Contractului;
- 7.2.5 orice cost pe care îl necesită orice activitate legată de auditul realizat de către Beneficiar va fi suportat exclusiv de către acesta.
- 7.3. La evaluarea nivelului adecvat de securitate, Prestatorul trebuie să țină seama în special de riscurile implicate de prelucrare, în special de distrugerea, pierderea, modificarea, dezvăluirea neautorizată sau accesul neautorizat la Datele Beneficiarului transmise, stocate sau prelucrate în orice alt mod.
- 7.4. La cererea Beneficiarului, Prestatorul trebuie să pună la dispoziția acestuia, într-un termen rezonabil, stabilit de comun acord de Părți, informații privind respectarea de către Prestator a obligațiilor prevăzute în prezentul Acord.

8. SUBCONTRACTANȚII PRESTATORULUI

- 8.1. Prestatorul înțelege și este de acord ca prelucrarea Datelor Beneficiarului, în vederea îndeplinirii obligațiilor Prestatorului ce derivă din Contract, se va face atât direct de către Prestator, cât și prin subcontractarea unei alte persoane împuternicite („Subcontractant”). Pentru eliminarea oricărui dubiu, prin prezenta clauză, Beneficiarul acordă Prestator o autorizație generală de a folosi orice Subcontractanți.
- 8.2. În cazul în utilizării unuia sau mai multor Subcontractanți, Prestatorul:
 - 8.2.1. Se va asigura că fiecare Subcontractant pentru este capabil să asigure un nivel de protecție al Datelor Beneficiarului cel puțin echivalent cu cel asigurat de Prestator.
 - 8.2.2. Informează Beneficiarul cu privire la folosirea sau înlocuirea fiecărui Subcontractant. În măsura în care Beneficiarul nu este de acord, din motive temeinic justificate, cu folosirea unui anumit Subcontractant, va aduce la cunoștința Prestatorului această opoziție.
 - 8.2.3. Se va asigura că toți Subcontractanții își asumă, printr-un acord scris, aceleași obligații cu cele impuse Furnizorului prin prezentul Acord și Contract, cu modificările și/sau completările ulterioare. La cerere, Prestatorul va furniza Beneficiarului o copie a contractelor încheiate cu Subcontractanții.

9. EXERCITAREA DREPTURILOR DE CĂTRE PERSOANELE VIZATE

- 9.1. Prestatorul va sprijini Beneficiarul prin implementarea unor măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a facilita îndeplinirea obligațiilor Beneficiarului, în calitate de operator, de a răspunde solicitărilor de exercitare a drepturilor persoanelor vizate stabilite de Legislația aplicabilă.
- 9.2. Prestatorul va notifica Beneficiarul în cel mult 10 (zece) zile de la data primirii oricărei cereri din partea unei persoane vizate cu privire la Datele Beneficiarului.
- 9.3. Prestatorul nu va răspunde niciunei cereri din partea unei persoane vizate cu privire la Datele Beneficiarului fără a obține acordul prealabil scris al Beneficiarului.
- 9.4. Prestatorul va coopera cu Beneficiarul pentru satisfacerea oricărei exercitări a drepturilor de către o persoană vizată în temeiul Legislației aplicabile cu privire la Datele Beneficiarului, precum și pentru a permite respectarea oricărei evaluări, anchete sau investigații privind prelucrarea Datelor Beneficiarului, incluzând:
 - 9.4.1. Furnizarea tuturor datelor solicitate de Beneficiar, într-un interval de timp rezonabil;
 - 9.4.2. După caz, furnizarea asistentei solicitate de către Beneficiar pentru a permite Beneficiarului să se conformeze cererii relevante în termenele prevăzute de Legislația aplicabilă;



9.4.3. Punerea în aplicare, pe cheltuiala Beneficiarului, a măsurilor tehnice și organizatorice suplimentare, pe care Beneficiarul le-ar putea solicita în mod rezonabil pentru a-i permite acestuia din urmă să răspundă în mod eficient plângerilor, comunicărilor sau solicitărilor relevante.

10. ÎNCĂLCAREA SECURITĂȚII

- 10.1. Prestatorul va notifica Beneficiarul fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, în termen de 48 de ore de la momentul în care acesta a luat cunoștință despre un Incident de securitate, oferind Beneficiarului suficiente informații astfel încât să îi permită acestuia din urmă să îndeplinească orice obligație de a raporta o încălcare a securității datelor cu caracter personal conform Legislației aplicabile. Aceasta notificare trebuie:
- să descrie caracterul Incidentului de securitate și, în măsura în care este posibil, categoriile și numărul de persoane vizate afectate, precum și categoriile și numărul aproximativ al înregistrărilor de date cu caracter personal în cauză;
 - să includă numele și datele de contact ale persoanei de contact relevante, de la care pot fi obținute mai multe informații;
 - să descrie consecințele probabile ale Incidentului de securitate;
 - să descrie măsurile luate sau propuse a fi luate pentru a soluționa, inclusiv, după caz, pentru a atenua consecințele Incidentului de securitate.
- 10.2. Prestatorul va coopera cu Beneficiarul și va întreprinde, în conformitate cu instrucțiunile Beneficiarului, toate demersurile rezonabile pentru investigarea, atenuarea și remedierea consecințelor fiecărui Incident de securitate.
- 10.3. În cazul intervenirii unui Incident de securitate, Prestatorul nu va informa niciun terț fără acordul prealabil scris al Beneficiarului, cu excepția cazului în care legislația relevantă aplicabilă Prestatorului conține o prevedere imperativă în acest sens, caz în care Prestatorul va informa Beneficiarul cu privire la aceasta cerință legală, va furniza o copie a notificării propuse și va lua în considerare orice comentarii făcute de Beneficiar înainte de a notifica terțul.
- 10.4. Prestatorul se obliga sa păstreze și să prezinte Beneficiarului toate documentele și/sau informațiile referitoare la Incidentele de securitate.

11. EVALUAREA IMPACTULUI PRIVIND PROTECTIA DATELOR. CONSULTAREA PREALABILA

- 11.1. Prestatorul va oferi asistență Beneficiarului cu privire la toate evaluările de impact asupra protecției datelor necesare în temeiul art. 35 din RGPD, precum și în legătură orice solicitare de consultare prealabila adresată Autorității de Supraveghere în temeiul art. 36 din RGPD.

12. STERGEREA SAU RETURNAREA DATELOR BENEFICIARULUI

- 12.1. În termen de 30 de zile de la data încetării prelucrării Datelor Beneficiarului de către Prestator sau la data rezilierii Contractului, oricare ar interveni prima („Data relevantă”), Prestatorul va solicita Beneficiarului ștergerea sau returnarea Datelor Beneficiarului.
- 12.2. Dacă Beneficiarul nu își exprimă opțiunea în termenul prevăzut la art. 12.1, cel dintâi va șterge și va asigura ștergerea tuturor copiilor Datelor Beneficiarului prelucrate de Prestator și de Subcontractanții săi.
- 12.3. Oricând pe durata Contractului, Beneficiarul poate notifica Prestatorul pentru a solicita o copie completă a tuturor Datelor Beneficiarului ce va fi furnizată de către Prestator prin transfer securizat de fișiere. Prestatorul trebuie sa se conformeze oricăror astfel de solicitări



PRIMARIA ORASULUI TECHIRGHIOI

Judetul CONSTANTA

B-dul Dr. Victor Climescu Nr. 24, Techirghiol, Cod Postal 906100

Tel: +40241735622 , Fax: +40241735314, e-mail: apl@primariatechirghiol.ro
<https://www.primariatechirghiol.ro>



scrise în termen de 30 (treizeci) de zile calendaristice de la primirea notificării Beneficiarului.

- 12.4. Prestatorul poate păstra Datele Beneficiarului ulterior Datei Relevante numai în măsura în care are o asemenea obligație conform legislației aplicabile Prestatorului și numai pentru perioada prevăzută de legislația aplicabilă Prestatorului, cu condiția ca Prestatorul să asigure confidențialitatea tuturor Datelor Beneficiarului.

13. DISPOZIȚII FINALE

- 13.1. Prezentul Acord este guvernat de legea română și prevederile RGPD. Toate disputele privind validitatea sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea prezentului Acord vor fi deduse soluționării către instanțele de judecată de la sediul Beneficiarului.
- 13.2. Pe toată durata Acordului, orice modificare a Legislației aplicabile va produce efecte de la data intrării în vigoare a acesteia, fără fi necesar un preaviz ori o modificare a prezentului Acord. Pentru eliminarea oricărui dubiu, toate referirile la Legislația aplicabilă din prezentul Acord vor avea în vedere forma în vigoare la data efectuării prelucrărilor.

ACHIZITOR,
ORAȘUL TECHIRGHIOI
PRIMAR

PRESTATOR,
S.C. INTEGRISOFT SOLUTIONS SRL
ADMINISTRATOR,

Vizat pentru legalitate,
Consilier juridic

Viza C.F.P.,
Serviciu financiar-economic

Responsabil contract,
Sef birou Taxe si Impozite si executare Silita